Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen

Herausgeber: Bund Schweizer Architekten

Band: 77 (1990)

Heft: 3: "Hot spots"

Artikel: Drei Türme zu Babel : Wettbewerbsprojekt für Zeebrugge, Paris und Karlsruhe : Architekten Office for Metropolitan Architecture Rem Koolhaas

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-58342

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

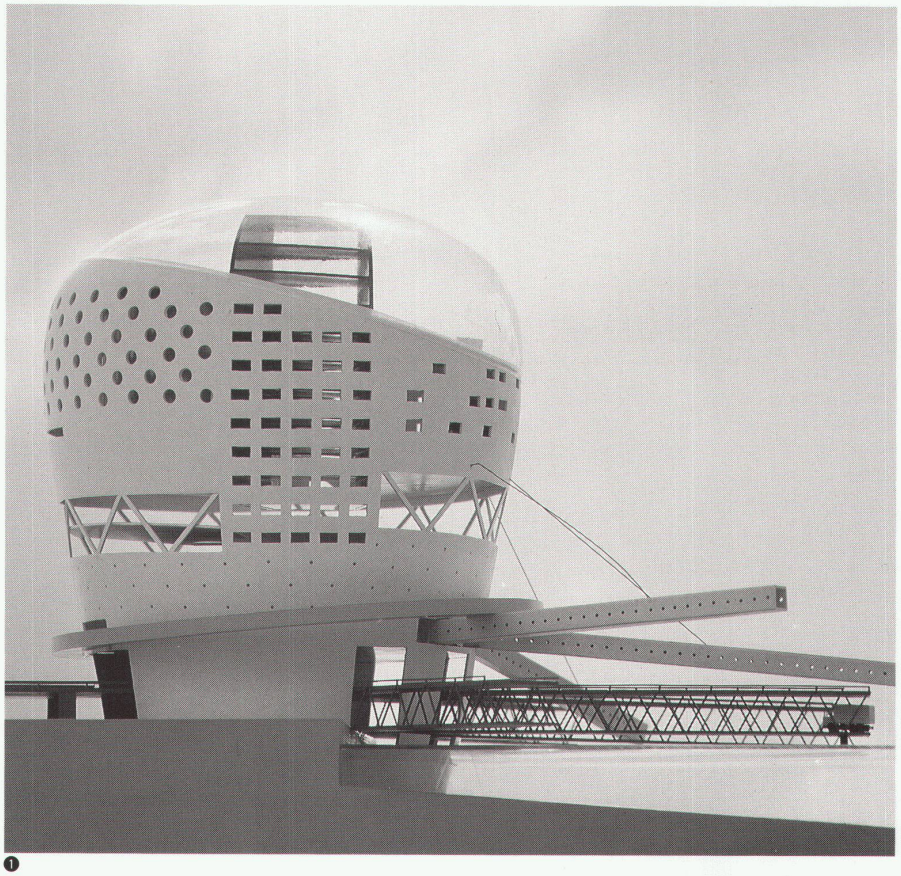
Architekten: Office for Metropolitan Architecture, Rem Koolhaas

Drei Türme zu Babel

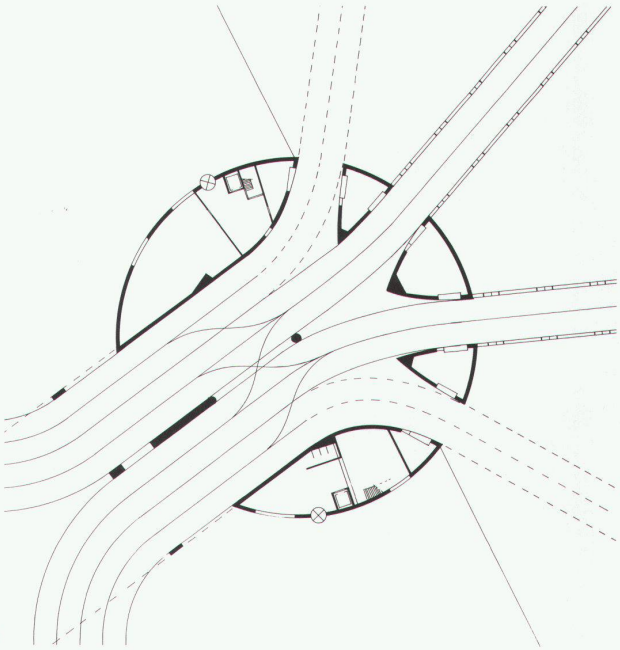
Wettbewerbsprojekt für Zeebrugge, Paris und Karlsruhe

Die in den letzten drei Jahren entstandenen Projekte veranschaulichen Koolhaas' Deutung der Wechselbeziehungen zwischen der Architektur und der Stadt. Allen drei Wettbewerbsprojekten liegt zwar ein verschiedenes Programm zugrunde (ein Hotel mit ergänzenden Dienstleistungen und Büros für Zeebrugge, eine Bibliothek für Paris, ein Medien- und Kommunikationszentrum für Karlsruhe), aber in OMAs Interpretation wird die Mischnutzung aus mehrheitlich öffentlichen Dienstleistungen zu einer metropolitanen Architekturprogrammatik, die an Koolhaas' Wolkenkratzeranthologie («Delirious New York») anknüpft.

Der urbane Solitär ist im wesentlichen durch drei Merkmale gekennzeichnet: «The reproduction of the world» meint das Konzept von der «Stadt in der Stadt», dessen historischer Ursprung im Turm von Babel zu finden wäre. «The annexion of the tower» deutet die Kritik am monofunktionalen Wolkenkratzer an: Ein Turm hingegen, der der Instabilität der Stadt gerecht werden soll, erlaubt Funktionsveränderungen und Mischnutzung. «The



❶



❸

❶-❺
Wettbewerbsprojekt Fährschiff-Terminal, Zeebrugge, 1989 / Projet de concours pour une gare maritime / Competition project for a ferry-boat terminal

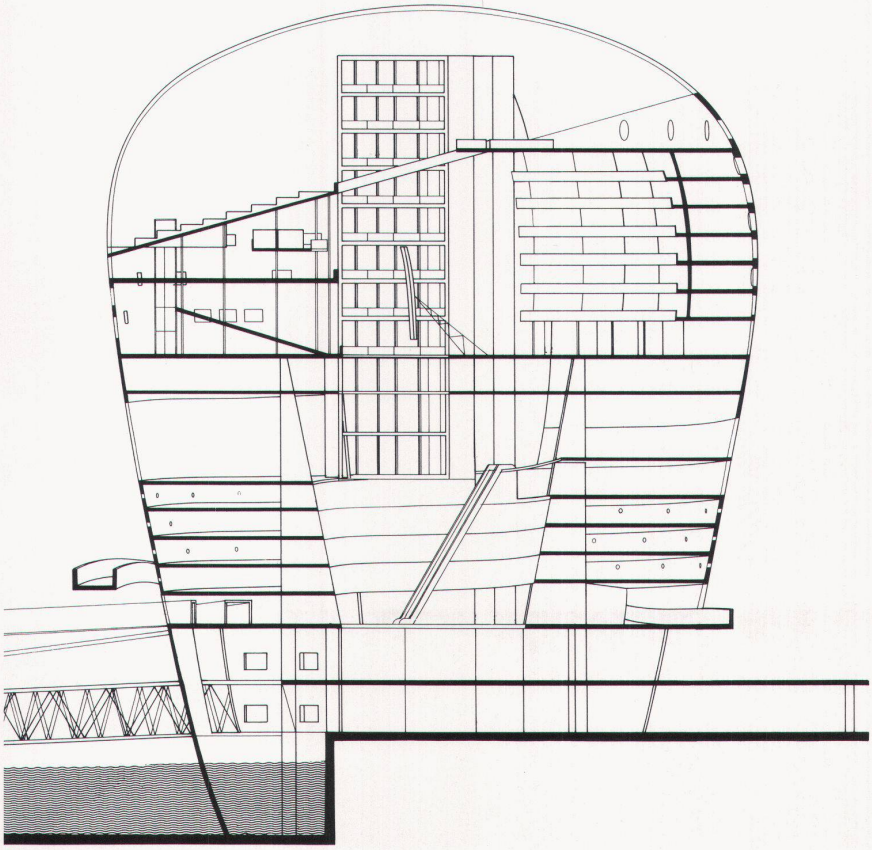
❶
Modell / Maquette / Model

❷
Schnitt / Coupe / Section

❸
Grundriss Sockelbereich mit Zufahrten für Privatautos und Lastwagen / Plan au niveau socle avec accès des voitures privées et des camions / Plan, basement area with approaches for cars and trucks

❹
Grundriss Lobby (Restaurant, Ausstellungszone, Kino, Eingangshalle Büros) / Plan de l'étage public (restaurant, zone d'exposition, cinéma, hall d'accès aux bureaux) / Plan of lobby (restaurant, exhibition area, cinema, entrance hall for offices)

❺
Grundriss eines Hotel- und Bürogeschosses / Plan d'un étage d'hôtel et de bureau / Plan of a hotel and office floor

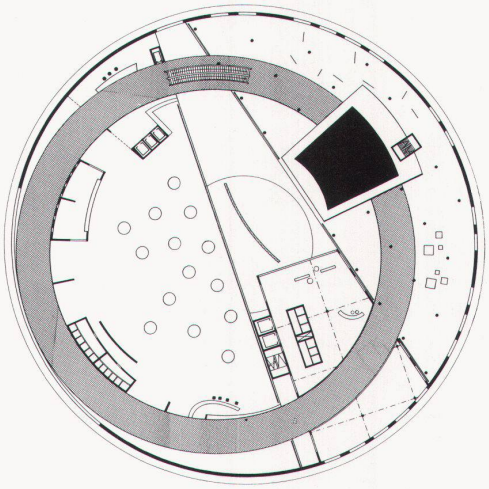


❷

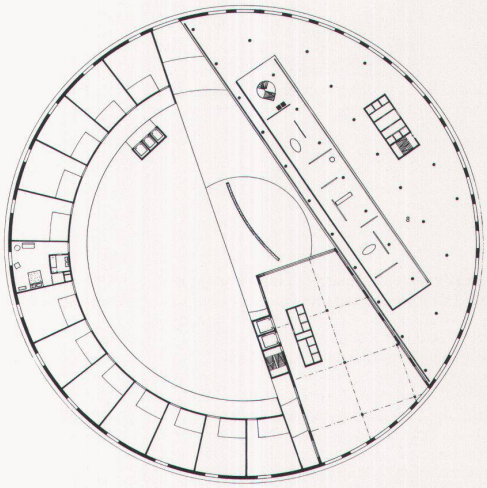
block alone» ist Manhattans Bautyp, der nicht nach kontextuellen Beziehungen sucht, auch nicht nach einer formalen Einheit oder nach dem städtischen Ganzen.

Der Turm als historisches Kernstück der Metropole (ebenso wie der Turm zu Babel) erhält in den drei Projekten eine ebenso pragmatische wie «funktionalistische» Umdeutung. In eine verselbständigte, mehrheitlich transparente Hülle sind die einzelnen Volumen (die jeweils verschiedenen Funktionen entsprechen) «hineingehängt»: Das Programm wird sehr direkt, fast «wörtlich» veranschaulicht. Die Konturen der Stadt im Innern schimmern nach aussen. Das Projekt für Zeebrugge ist in dieser Hinsicht paradigmatisch: Nicht nur die Architektur, auch das Klima der Stadt erstarrt in Künstlichkeit.

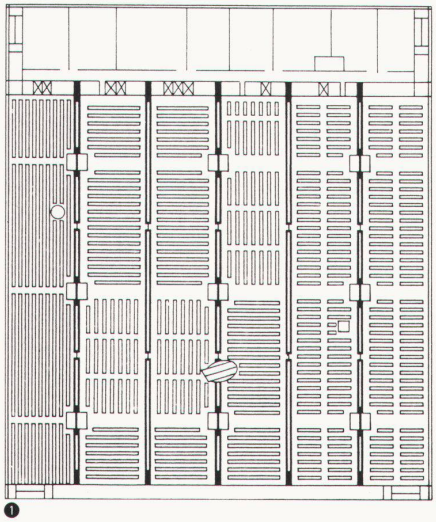
Die Übertragung dieses Konzeptes und dieser Architektur auf so unterschiedliche Städte und Orte wie Zeebrugge, Paris und Karlsruhe verweist auf OMAs Fiktion zukünftiger Stadtentwicklungen: Es könne nicht mehr von Städten mit ihren lokalen Eigenarten und Kulturen ausgegangen werden – der kosmopolitischen Stadtkultur entspräche auch eine Globalisierung der Architektur, die nicht mehr für Städte, sondern für *die* Stadt gelte. *Red.*



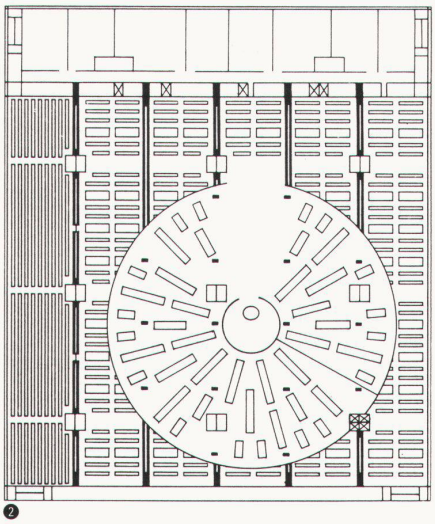
❹



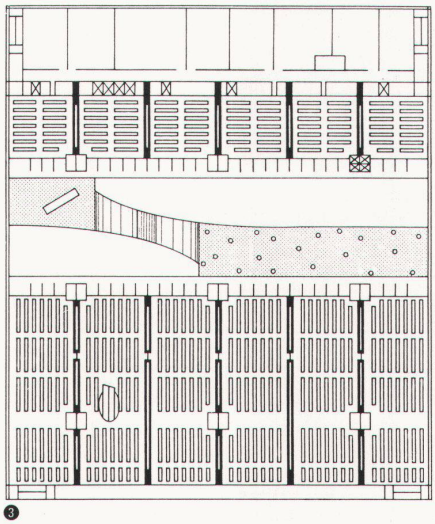
❺



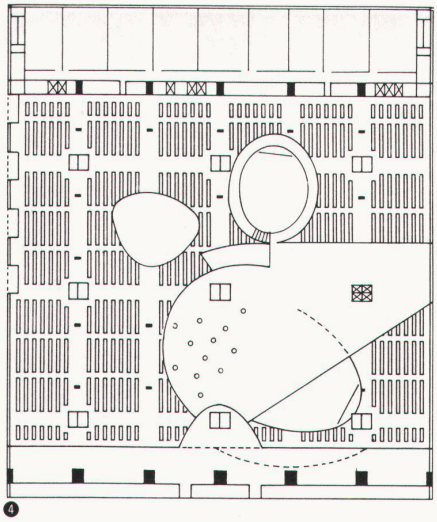
❶



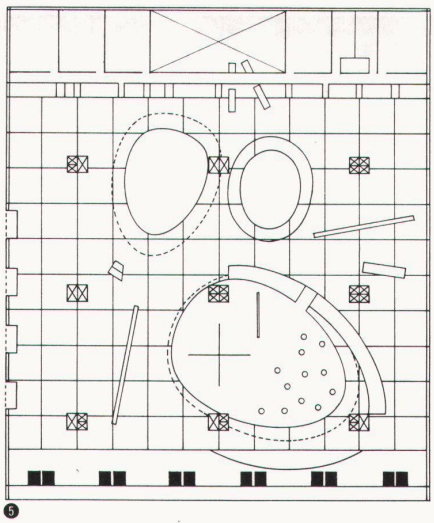
❷



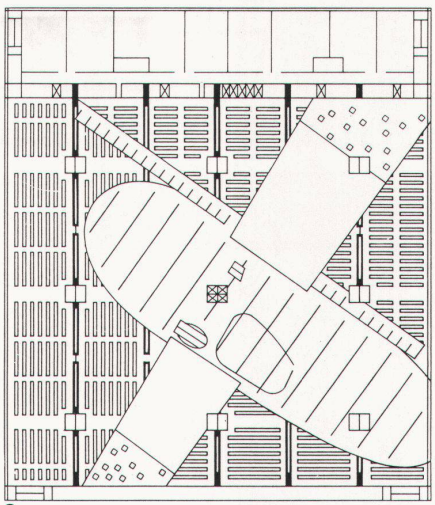
❸



❹



❺



❻

❶-❿
Wettbewerbsprojekt Bibliothèque de France, Paris, 1989 / Projet de concours / Competition project

❶-❻
Geschossgrundrisse / Plans d'étages / Floor plans

❶
Büchermagazin / Réserve de livres / Book stacks

❷
Lesesaal / Salle de lecture / Reading-room

❸
Forscherbibliothek / Bibliothèque des chercheurs / Research library

❹
Video- und Audiothek / Vidéo et audiothèque / Video-audiotheque

❺
Empfangshalle / Hall d'entrée / Reception hall

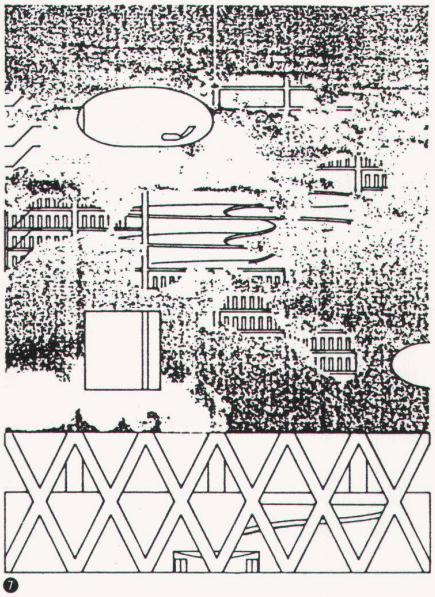
❻
Bibliothek der Neuanschaffungen / Bibliothèque des nouvelles acquisitions / Library for new acquisitions

❼
Fassade zur Seine / Front sur Seine / Elevation on Seine

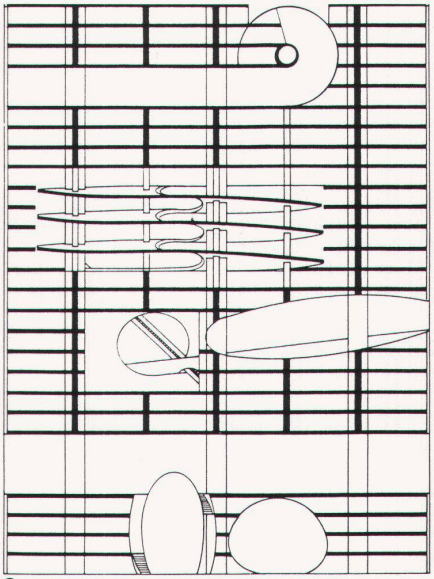
❽
Schnitt / Coupe / Section

❾
Fassade Seite Rue de Tolbiac / Façade côté Rue de Tolbiac / Elevation, Rue de Tolbiac side

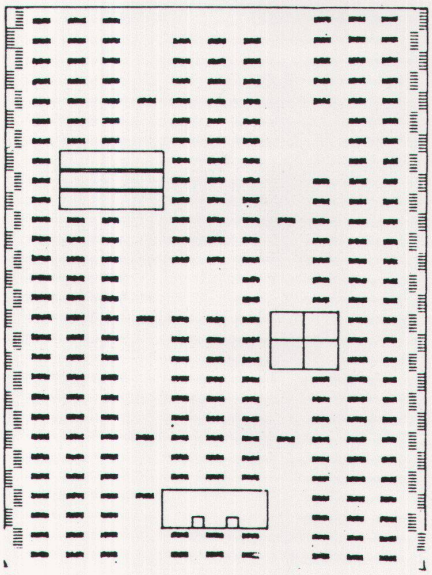
❿
Modell / Maquette / Model



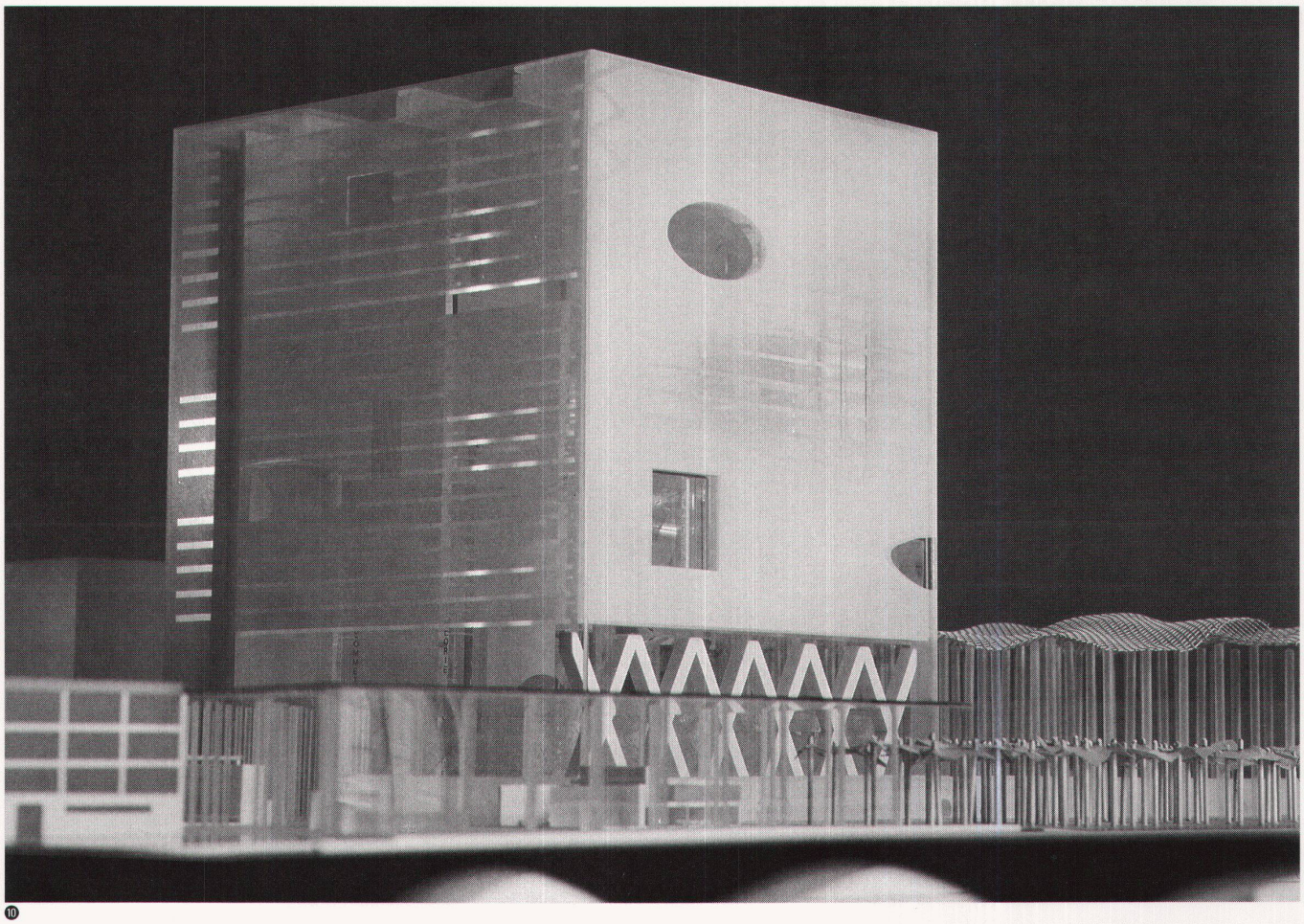
7



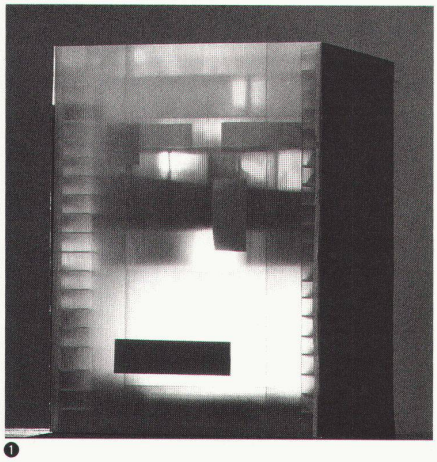
8



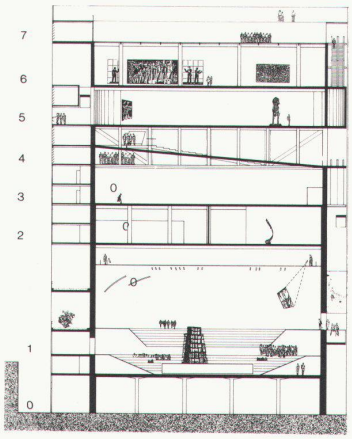
9



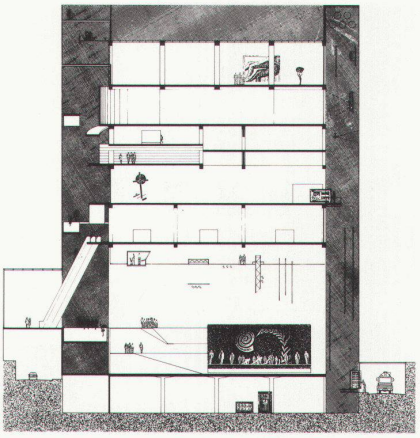
10



❶



❷



❸

❶–⓯
Wettbewerbsprojekt Zentrum für Kunst und Medientechnologie, Karlsruhe, 1989 / Projet de concours pour le centre d'art et de la technologie des médias / Competition project for art und media technology

❶
Modell / Maquette / Model

❷–❹
Querschnitte / Coupes transversales / Cross-sections

❺–❿
Grundrisse / Plans / Plans

❺
Ausstellungsterrasse mit Restaurant im Dachgeschoss / Terrasse d'exposition avec restaurant à l'attique / Exhibition terrace with restaurant on top floor

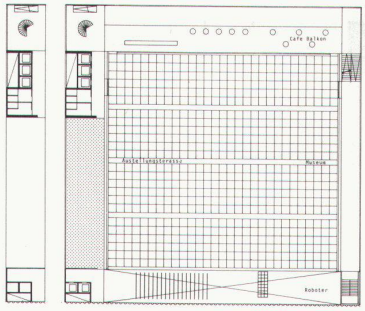
❻
Museum / Musée / Museum

❼
Geleiseebene mit Vorfahrt / Niveau des voies avec passage prioritaire / Track level with driveaway

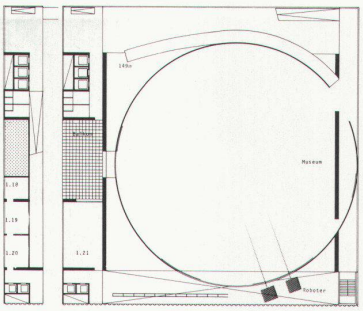
❽
Museum / Musée / Museum

❾
Seminarräume und Vortragssäle / Locaux de séminaire et salles de conférences / Seminar rooms and lecture halls

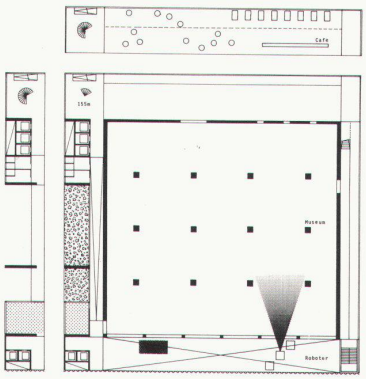
❿
Eingangsgeschoss mit Foyer / Etage d'entrée avec foyer / Entrance level with foyer



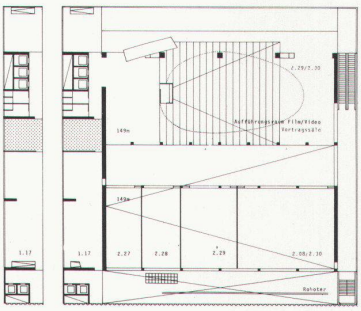
❺



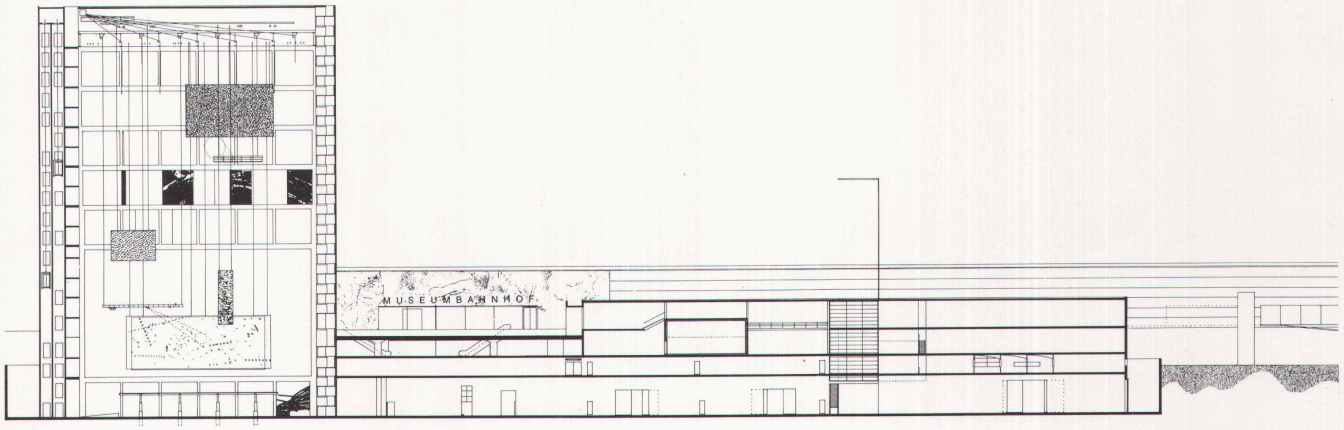
❻



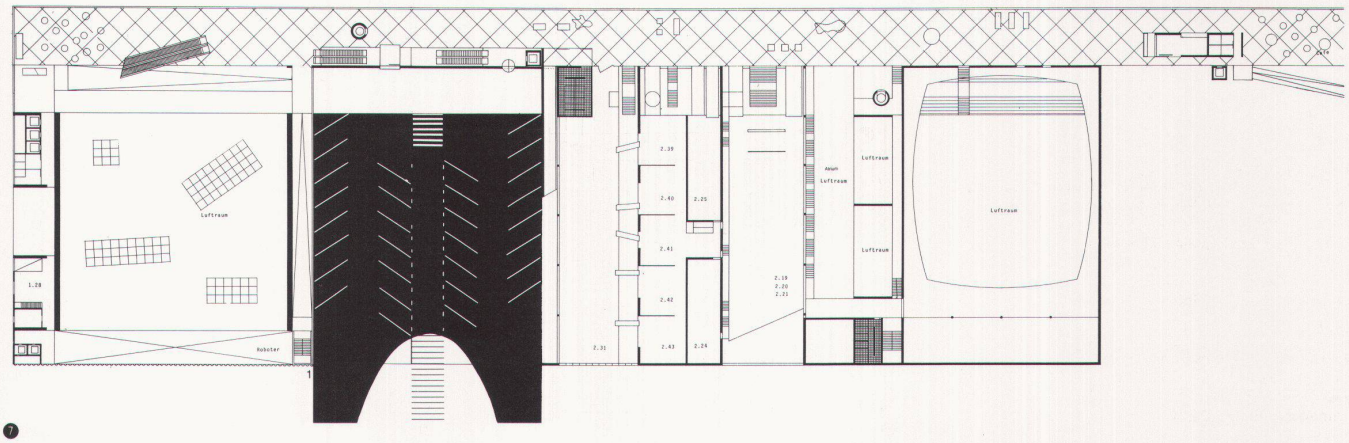
❽



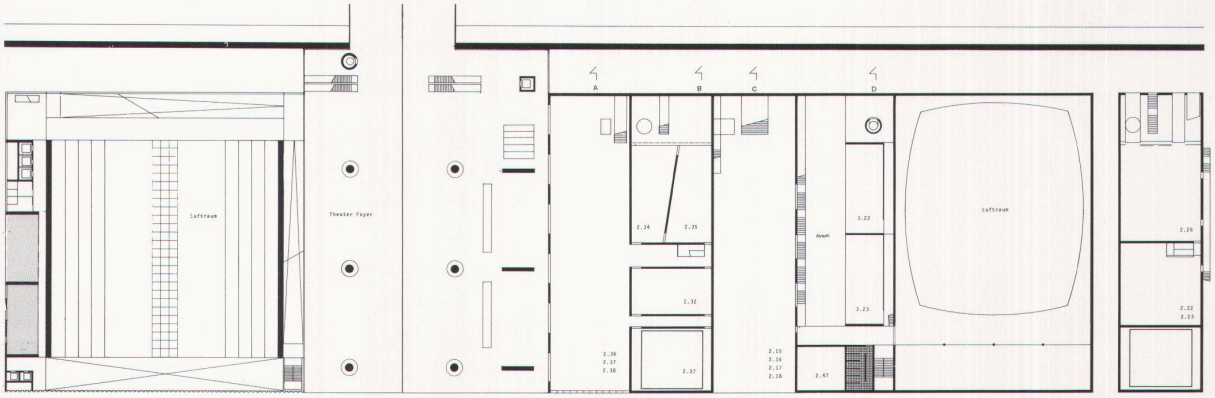
❾


MUSEUMBAHNHOF

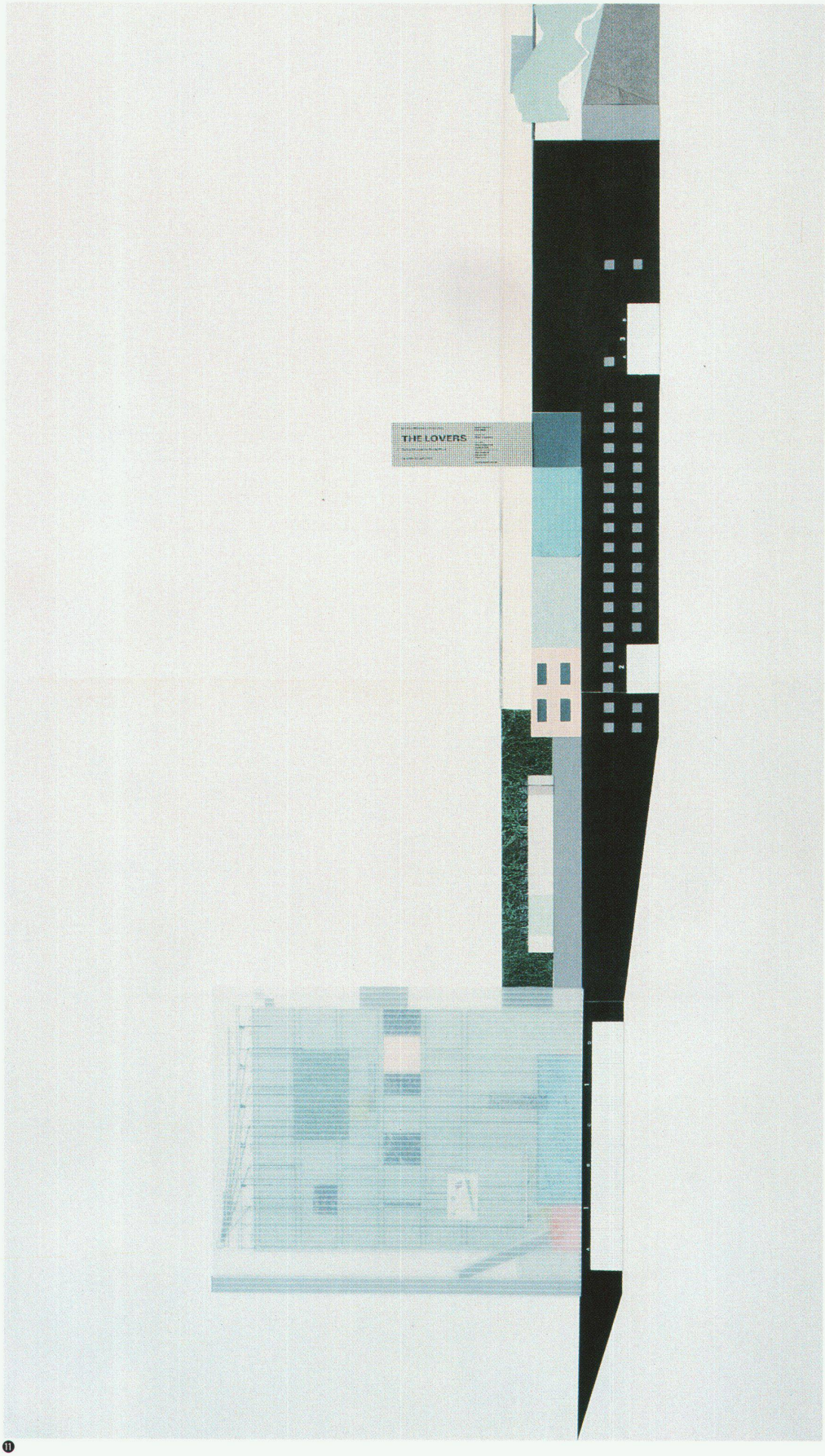
4


Luftraum
1.28
Roboter
1
2.39
2.40
2.25
2.41
2.42
2.31
2.43
2.24
2.19
2.20
2.21
Aeum
Luftraum
Luftraum
Luftraum
Luftraum

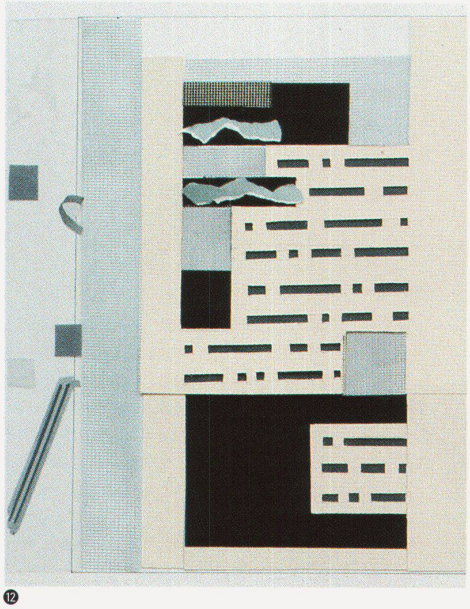
7


A
B
C
D
Luftraum
Theater Foyer
2.34
2.35
2.32
2.36
2.37
2.38
2.37
2.15
2.16
2.17
2.18
2.47
Aeum
3.22
3.23
Luftraum
2.26
2.22
2.23

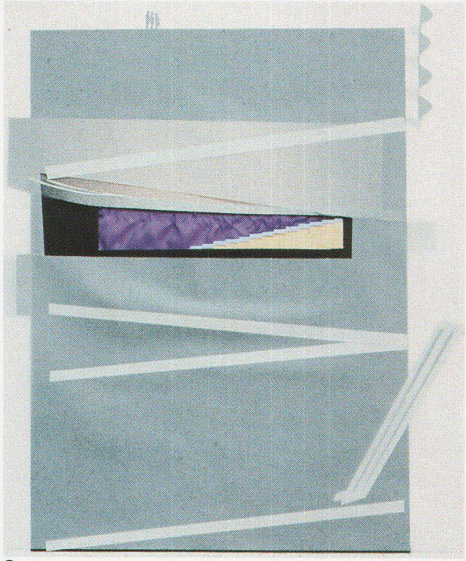
10



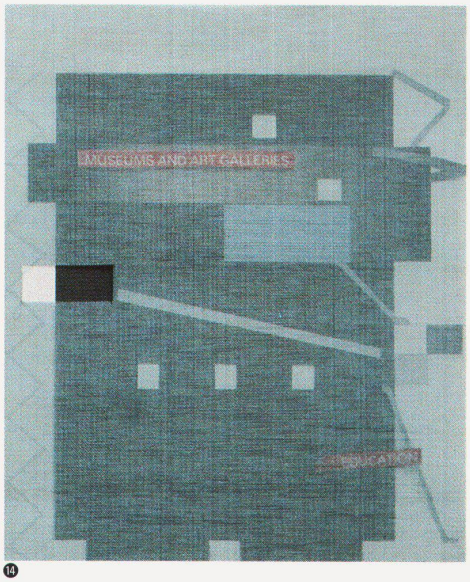
⓫



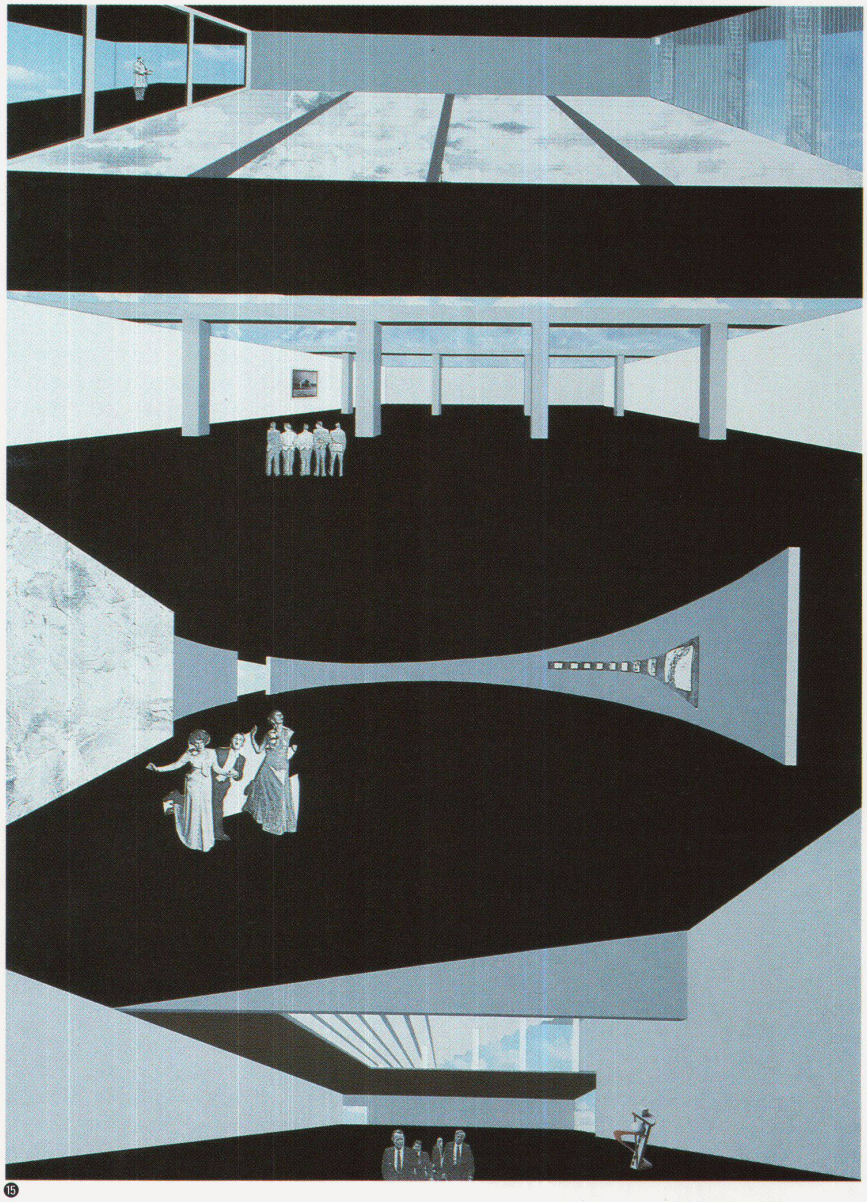
⓬



⓭



⓮



⓯

⓫-⓮
Fassaden / Façades / Elevations

⓯
Innenraumperspektiven / Perspectives intérieures / Interior perspectives